

# Saint Peter the Apostle Roman Catholic Church

Founded 1752

[www.stpeterchurchreading.org](http://www.stpeterchurchreading.org)

326 South Fifth Street • Reading, Pennsylvania 19602-2311

E-mail: [stpeterchurch@comcast.net](mailto:stpeterchurch@comcast.net) Diocesan Website: [www.allentowndiocese.org](http://www.allentowndiocese.org)

Parish House / Casa Parroquial: 610-372-9652 Fax: 610-374-3351

Parish School / Escuela Parroquial: 225 South 5<sup>th</sup> Street: 610-374-2447

Kennedy House / Casa Kennedy: 532 Spruce Street: 610-378-1947

Office Hours / Horas de Oficina

Monday / Lunes: 10:00 A.M. - 5:00 P.M.

Tuesday / Martes – Friday / Viernes: 9:00 A.M. - 5:00 P.M.

## Pastoral Staff / Equipo Parroquial

**Pastor / Párroco:** Rev. Msgr. Thomas J. Orsulak, Th.M.

**Parochial Vicar / Vicario Parroquial:** Rev. Jared Zambelli

**Permanent Deacons / Diáconos Permanentes:**

Dn. Julio Colón (Retired)

Dn. Leopoldo Alvarado

Dn. Howard Schultz.

Dn. Jesús Centeno (Retired)

Dn. Mariano Torres

**School Principal / Directora de la Escuela:**

Sister Anna Musi, I.H.M.

**Director of Religious Education /**

**Directora de la Educacion Religiosa:**

Sister Margaret Pavluchuk, I.H.M.S.

**Business Manager / Gerente de Negocios:**

Mr. Timothy Reiver

**Maintenance Manager / Gerente de Mantenimiento:**

Mr. Mike Simpson

**Parish Secretary / Secretaria Parroquial:**

Miss Joann Villa

## **Diocesan Victim Assistance Coordinator:**

Ms. Wendy S. Krisak, M.A., NCC, LPC -Direct Phone #: -1- 800-791-9209

## **Diocesan Safe Environment Coordinator:**

Sister Meg Cole, SSJ, MS, LMFT: 610-332-0442 Ext. 2019

**Baptism:** First Sunday of the month (English); second and fourth Sundays of the month (Spanish). Attendance at a Baptism Workshop is mandatory for both parents and godparents prior to the sacrament. At least one godparent must be a fully initiated Catholic, age sixteen or older and, if a member of another parish, must present a certificate of sponsorship.

**Bautismo:** Segundo, y cuarto domingo de cada mes en español. El seminario del bautismo es obligatorio para ambos padres antes de la ceremonia. Los padrinos también deben de asistir al seminario. Los seminarios para el bautismo son obligatorios antes del sacramento. Por lo menos uno debe ser Católico que practique su fe, debe tener 16 años o más, y debe presentar el certificado de padrino si es de otra parroquia.

## Confessions / Confesiones

Saturday / Sábado: 3:15 p.m. - 3:45 p.m.

Sunday / Domingo : 9:00 a.m. (C&M)

Sunday / Domingo: 5:45 p.m. - 6:15 p.m.

(Also by appointment / También por cita.



## Adoration of the Blessed Sacrament /

### Adoración del Santísimo

First Friday / Primer Viernes: 5:30 – 6:30 p.m.

Thursdays / Los Jueves: 7:15 – 8:15 p.m.

Vespers (Español), Sundays / Los Domingos: 6:00 p.m.

## Mass Schedule / Horario de Misa

### Vigil of Sunday / Vigilia Dominical:

4:00 p.m. (English)

**Sundays / Domingos:**

8:30 a.m. (English)

9:30 a.m. (C&M) (English)

10:30 a.m. (Español)

12:30 p.m. (Bi-lingual)

6:30 p.m. (Español)

## Weekdays / Dias de Semana:

Mon., Tue., Thu., / Lun., Mar., Jue. 7:00 a.m. & 12:10 p.m.

Wednesday / Miércoles: 7:00 a.m. & 6:30 p.m. (Esp.)

Friday / Viernes: 8:30 a.m. & 12:10 p.m.

Saturday / Sábado: 8:00 a.m. (Español)

(Weekday Masses are generally held in St. Anthony Chapel. / Generalmente, las misas diarias se celebran en la Capilla San Antonio.)

**Marriage:** The new policy of the Diocese of Allentown requires that the diocesan marriage preparation classes be completed six months prior to the wedding date. Therefore, to start the process, couples should contact the Parish House immediately after engagement. At the first meeting with a parish priest, the wedding date can be placed on the calendar.

**Matrimonio:** Las nuevas normas de la diócesis de Allentown requieren que las clases diocesanas para la preparación matrimonial sean completadas seis meses antes de la fecha de la boda. Por lo tanto, para iniciar el proceso, parejas deberían contactar la Casa Parroquial inmediatamente después del compromiso a casarse. En la primera reunión con un sacerdote parroquial, la fecha de la boda se puede poner en el calendario.



Like us on Facebook  
"St. Peter's RC Church"

January / Enero 14, 2018

## **SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME**

### **Saturday, January 13, 2018**

4:00PM + Luis Colon

### **Sunday, January 14, 2018**

8:30AM + Walter & Catherine Petroski  
9:30AM(C&M) SI) For the Parishioners of SS C&M  
10:30AM + Teresa Centeno  
12:30PM + Juan & Gertrudis Vega  
6:30PM SI) Por la Vida y Salud de Brandy Driscoll

### **Monday, January 15, 2018**

7:00AM + Teresa Centeno  
12:10PM SI) In celebration of Al & Kathy Shaulis's  
50<sup>th</sup> Wedding Anniversary

### **Tuesday, January 16, 2018**

7:00AM + Alfonso Iannucci  
12:10PM + Rev. Francis P Straka

### **Wednesday, January 17, 2018, St. Anthony**

7:00AM + Stella Corbett  
6:30PM + Teresa Centeno

### **Thursday, January 18, 2018**

7:00AM + Fred Klementovic  
12:10PM + Teresa Centeno

### **Friday, January 19, 2018**

8:30AM + Rosangelica Cordova  
12:10PM + Geraldine Boyer

### **Saturday, January 20, 2018, St. Fabian ; St. Sebastian : BVM**

8:00AM + Rosa Maria Hidalgo

## **THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME**

### **Saturday, January 20, 2018**

4:00PM + Paul B. Schumann

### **Sunday, January 21, 2018**

8:30AM + For the Deceased Members of the  
Klementovic Family  
9:30AM(C&M) + John & Mary Allison  
10:30AM SI) Para los Feligreses de San Pedro  
12:30PM + Jose Luis Burgos & Luciano Burgos  
6:30PM + Luis Trochez

Stewardship of Treasury  
**January 7, 2018**

Basket	\$4,314.00
MyEOffering*	\$145.25
Christmas	\$325.00
Solemnity of Mary	\$85.00
Renovations	\$927.00
Total	\$5,711.25
Weekly Budget Needed to Pay Bills	\$10,288.75
<b>Year-to-date Total Deficit</b>	<b>(\$230,558.67)</b>

*\*Never miss a Sunday contribution. Log onto our church website and go to MyEOffering. It's fast and simple and you'll never miss your contribution. More of our parishioners are taking advantage of electronic contribution. Give it a try.*

## **Today's Responsorial Psalm**

Teach me your ways, O Lord.

## **Salmo Responsorial de hoy**

Descúbrenos, Señor, tus caminos.

## **READINGS FOR THE WEEK OF JANUARY 14, 2018**

**Sunday:** 1 Sm 3:3b-10, 19; Ps 40:2, 4, 7-8, 8-9, 10; 1 Cor 6:13c-15a, 17-20; Jn 1:35-42  
**Monday:** 1 Sm 15:16-23; Ps 50:8-9, 16bc-17, 21 and 23; Mk 2:18-22  
**Tuesday:** 1 Sm 16:1-13; Ps 89:20, 21-22, 27-28; Mk 2:23-28  
**Wednesday:** 1 Sm 17:32-33, 37, 40-51; Ps 144:1b, 2, 9-10; Mk 3:1-6  
**Thursday:** 1 Sm 18:6-9; 19:1-7; Ps 56:2-3, 9-10a, 10b-11, 12-13; Mk 3:7-12  
**Friday:** 1 Sm 24:3-21; Ps 57:2, 3-4, 6 and 11; Mk 3:13-19  
**Saturday:** 2 Sm 1:1-4, 11-12, 19, 23-27; Ps 80:2-3, 5-7; Mk 3:20-21  
**Sunday:** Jon 3:1-5, 10; Ps 25:4-5, 6-7, 8-9; 1 Cor 7:29-31; Mk 1:14-20

## **NEXT WEEKEND'S MINISTRY SCHEDULE**

Saturday/Sunday, January 20 / January 21 2018

## **Lectors / Lectores**

4:00PM- Lucy Rodriguez  
8:00AM- David Collado  
9:30AM(C&M)- Al Shaulis  
10:30AM- Aida Torres  
12:30PM- Eva Maria Toledo  
6:30PM- Alvaro Moreno

## **Altar Servers / Monaguillos**

4:00PM- Mark Lachina / John Lachina / Andrew Lachina  
8:30AM- Kevin Sanchez / Linsley Cepeda / Diamante Rivera  
9:30AM(C&M)- Andrew Reilly  
10:30AM- Jose Alba / Giovanni Ruiz  
12:30PM- Seleen Hernandez / Charleen Hernandez / Sophia Hernandez  
6:30PM- Eric Vargas / Jackie Vargas

**\*\*\*PARISH NEWS\*\*\***

**Next weekend** we will have only our regular Sunday collection.

**The Parish office** will be closed Monday, January 15<sup>th</sup> 2018 in observation of Dr. Martin Luther King, Jr. Holiday. We will return on Tuesday January 16<sup>th</sup> at our normal time.

**Meet & Greet:** ALL Parishioners, especially NEW Parishioners, are invited to come and meet the St. Peter's Parish Family on the weekend of January 20/21, 2018 after ALL the Masses, down in Marciano Hall. Free blood pressure screening & light refreshments will be available. We hope to see you soon!

**\*\*\*READING & ITS SURROUNDINGS\*\*\***

**Volunteers Desperately Needed** for Saint Francis House which is a home for the terminally ill. Please consider offering your time available to those most in need of care. For more information please contact Saint Francis House at 610-898-4242 or via email [mslmjb@dejazzd.com](mailto:mslmjb@dejazzd.com)

**Mary's Shelter** Are you pregnant and need help? Mary's Shelter has the answers. Providing diapers, wipes, formula, clothing, baby furniture, and help with housing and education. Current address: 736 Upland Ave Reading, PA 19607. Address as of March 1<sup>st</sup> 2018: 615 Kenhorst Blvd Reading, PA 19611. Phone: 610-603-8010 Email: [office@marysshelter.org](mailto:office@marysshelter.org)

**Is your marriage going down the right road** . . . or is it a little off track? Life can be difficult, and so can the challenges you face in marriage. Does the distance between you seem wide? Are you already separated? Looking for a better way? Retrouvaille can help and offers hope for a better relationship. Retrouvaille is a peer ministry of volunteer couples that can help you to learn the tools of healthy communication, build intimacy and heal, just as they have done in their own marriages. Retrouvaille is Christian-based, and Catholic in origin, but welcomes couples of all faiths as well as non-religious couples. Retrouvaille can help get your relationship back on track. The next program begins on the weekend of February 16 at the Family Life Center in Malvern, PA. Additional weekends will be held in April and August. For more information, or to register for one of our weekends, visit our web site at: [www.HelpOurMarriage.com](http://www.HelpOurMarriage.com) or call [1-800-470-2230](tel:1-800-470-2230). All inquiries are kept strictly confidential.

**WHAT'S HAPPENING AT SAINT  
CYRIL & METHODIUS**

**Thank you** to the First Catholic Slovak Union, Branch 175, for a donation of \$25 that it made recently to the Parish Family Guild.

**Thank you** to everyone for helping take down the Christmas decorations and putting them in storage this past Sunday. God bless you!

**\*\*\*NOTICIAS PARROQUIALES\*\*\***

**El próximo fin de semana** tendremos solo nuestra colecta regular de domingo.

**La oficina parroquial** estará cerrada el lunes, 15 de enero 2018 en observación al día festivo Martin Luther King, Jr. Estaremos de regreso el martes, 16 enero a nuestro horario normal.

**"Meet & Greet"** TODOS los Feligreses, especialmente los NUEVOS Feligreses están invitados a que vengan a conocer a la familia de la Parroquia San Pedro después de TODAS las Misas el fin de semana del 20/21 Enero 2018, abajo en Marciano Hall. Abra refrescos ligeros y exámenes de la presión arterial gratis. Esperamos verlos pronto!

**"Nos convertimos en lo que contemplamos"** Encuentro Cultural; Las Horas Santas Familiares se están celebrando en todo el condado de Berks. La Parroquia de San Pedro tendrá la Hora Familiar el 12 de agosto de 2018 a las 4:00 p.m.

**La Pastoral Matrimonial** te invita a que compartas un día de reflexión junto a tu pareja, sábado 17 de Febrero en la iglesia San Pedro, de 8:30AM-2:30PM. Cuota de inscripción es @20.00 por pareja y incluye almuerzo. Facilitador es Padre John Martin, misionero de Maryknoll. Para más información por favor llame al 610-468-3815. (Solo para parejas. No niños)

**\*\*\*READING Y SUS ALREDEDORES\*\*\***

**Centro Madre Verónica** un centro de aprendizaje para Adultos, localizado en el 449 S.6th St. Esta ofrecen cursos de Ingles, GED ciudadanía y computación. Tendran registraciones Enero 3-12, 2018 de Lunes-Jueves 9:30AM-6:00PM y Viernes 9:30AM-12:00PM.

**Mary's Shelter** ¿Estás embarazada y necesitas ayuda? Mary's Shelter tiene las respuestas. Proporcionando pañales, toallitas húmedas, fórmula, ropa, muebles para bebés y ayuda con vivienda y educación. Dirección actual: 736 Upland Ave Reading, PA 19607. Dirección a partir del 1 de marzo de 2018: 615 Kenhorst Blvd Reading, PA 19611. Teléfono: 610-603-8010 Correo electrónico: [office@marysshelter.org](mailto:office@marysshelter.org). Se habla español.

**Se necesitan voluntarios con urgencia** para la Casa de Saint Francis, que es un hogar para enfermos terminales. Considere ofrecer su tiempo disponible a aquellos que más lo necesitan. Para obtener más información, comuníquese con la Casa de Saint Francis al 610-898-4242 o por correo electrónico [mslmjb@dejazzd.com](mailto:mslmjb@dejazzd.com)

# Holy Baptism



## Aviso Importante

En nuestra parroquia, hemos visto como el gran regalo de la vida eterna que ha sido dada a tantos niños en el Bautismo. Nuestra Madre, la Iglesia Católica, se regocija al ver el semblante alegre de los padres y padrinos de los niños el día del Bautismo. El interés tan lleno de fe de los padres al bautizar sus niños da testimonio al mundo entero de que todavía existe el gran deseo de ser parte de la familia de Dios. Nosotros como su parroquia le tenemos un gran respeto por su interés en la fe, al igual que por su amor y preocupación por sus hijos, por lo tanto quisiéramos ofrecerle la mejor formación que podamos darle, para que así ustedes puedan estar lo mejor preparados para el bautismo de su hijo(a). Le ofreceremos un taller Bautismal intenso un sábado por la mañana (8:30-12:00 p.m.) cada dos meses. Si usted está interesado en bautizar a su niño(a), deberá hacer una cita con **Hermana Margaret** para hablar sobre el bautismo de su hijo(a). En ese momento, usted tendrá que inscribirse para tomar un taller (usted y los padrinos deberán inscribirse antes del taller) y escoger una fecha para el bautismo.

## Important Announcement

In our parish, we have seen the great gift of eternal life in Baptism given to so many children. Our Mother, the Catholic Church, rejoices in seeing the parents and Godparents' joyful faces at the time of their children's baptisms. The parents' faith-filled interest in baptizing their children gives witness to our world that we are still longing to be part of God's family. We as a parish have a great respect for your interest in the faith, as well as your love and concern for your child, that we would like to offer you the best formation that we can, so you will be well-prepared for your child's baptism. We offer an intense baptism workshop on a Saturday morning (8:30-12:00 p.m.) every two months. If you are interested in baptizing your child, you will need to make appointment with **Sister Margaret** to discuss your child's baptism. At that time, you will register for the workshop (you and the godparents must be registered before the workshop) and choose your baptism date.



## SACRAMENTAL / SPIRITUAL LIFE

**PARISH REGISTRATION:** To all new parishioners: Welcome! Our parish is a family and we want to know you personally by name and invite you to share your responsibility as members of St. Peter the Apostle Parish. To register as a member, contact someone on the pastoral staff. One of the priests will be available to register you on the second and fourth weekends-Saturday and Sunday--after all Masses in Marciano Hall. For other times please call the rectory (610-372-9652) to arrange a face-to-face meeting. We are eager to meet you!



**BAPTISMS:** Celebrated the *first* and *second Sundays* of the month *after* the 12:30 p. m. Mass and the *fourth Sunday* of the month *during* the 12:30 p. m. Mass. Please call Sr. Margaret to arrange for an appointment before attending the Baptism workshop. The godparents must be practicing Catholics that attend Mass and give a good example to their godchild. They must be fully initiated, that is to have received the Sacraments of Baptism, First Communion and Confirmation. The godparents can be single, but if they are married, they must be married in the Catholic Church. Children who are first grade and older must attend Religious Education classes to prepare for baptism.

**HOLY MATRIMONY:** Couples that wish to marry must contact the Parish House immediately after engagement to arrange for the necessary preparation. Couples in a civil marriage must receive the Sacrament of Marriage by the Church in order to receive Communion again. For this, contact any of our priests.

**HOMEBOUND:** Call the Parish House to arrange visitations. Visitations are made by Eucharistic ministers weekly. Visitations are made once a month by the priests around on the first Friday of the month.



**ANOINTING OF THE SICK:** It's a sacrament that should be received not only by any catholic who is near death, but also by any that is seriously ill or weak from old age. For more information call the Parish House.

**QUINCEAÑERA:** There is *only one* monthly celebration for all the young women who want to celebrate a Quinceañeras in our parish in a particular month. The date is *generally* the third Saturday of the month (at 1:00p.m.) and always determined by the parish. As a community we celebrate the gift of life in our young ladies and welcome them to be more actively involved in our parish as they become Christian women. Contact the Parish office at 610-372-9652, *four months* in advance to register and start the process which includes mandatory participation in a workshop.

## VIDA SACRAMENTAL / ESPIRITUAL

**INSCRIPCIÓN PARROQUIAL:** A todos los nuevos feligreses: ¡Bienvenidos! Nuestra parroquia es una familia y quisiéramos conocerlo personalmente por su nombre e invitarlo a compartir su responsabilidad como miembros de la Parroquia San Pedro el Apóstol. Comuníquese con algún miembro del personal pastoral a fin de inscribirse como miembro. Habrá un sacerdote que lo inscribirá cada segundo y los cuarto fin de semana del mes (sábado y domingo) después de cada una de las Misas que se celebran en el salón Marciano. Para inscribirse en otros horarios, llame a la Casa Parroquial (610-372-9652) para solicitar una reunión personal. ¡Estamos ansiosos por conocerlo!

**BAUTISMOS:** Los bautismos se celebran **el primer y segundo domingo** del mes **después** de la Misa de 12:30 p. m. y **el cuarto domingo** del mes **durante** la Misa de 12:30 p. m. Favor de llamar a Sr. Margaret para hacer una cita antes de asistir al taller de bautismo. Los padrinos deben ser Católicos prácticos, que asistan a Misa y así le den el ejemplo necesario al niño. Debe haber recibido los Sacramentos de Iniciación, Bautismo, primera Comunión y Confirmación. Los padrinos pueden ser personas solteras, pero si son un matrimonio, deben estar casados por la Iglesia. Los niños de primer grado en adelante que no estén bautizados deben entrar en el Catecismo.

**SANTO MATRIMONIO:** Las parejas que quieran contraer



matrimonio deben contactar la Casa Parroquial inmediatamente después el compromiso a casarse para recibir la preparación necesaria. Las parejas ya casadas por lo civil deben recibir el sacramento del matrimonio por la Iglesia para poder recibir la Comunión nuevamente. Contacte uno de nuestros sacerdotes.

**INCAPACITADOS:** Llamar a la Casa Parroquial para poderlos visitar. Las visitas a sus hogares serán hechas por los ministros de la Eucaristía semanalmente. Los sacerdotes hacen una visita alrededor los primeros viernes del mes.

**UNCIÓN DE LOS ENFERMOS:** Es un sacramento que debe ser recibido no por sólo por aquel que está a punto de morir, sino por cualquier católico que esté seriamente enfermo o débil por el paso de los años.

**QUINCEAÑERA:** Habrá *solamente una* celebración mensual para todas las jóvenes que quieran celebrar una Quinceañera en la parroquia en un mes particular. La fecha es *generalmente* el tercer sábado del mes (a la 1:00 p. m.) y siempre determinada por la parroquia. Como comunidad, celebramos el don de la vida en estas jovencitas y damos la acogida para que ellas tomen una parte más activa en nuestra



parroquia, al convertirse en mujeres cristianas. Llamen a la oficina parroquial al 610-372-9652, *cuatro meses* antes para registrarse y comenzar el proceso, el cual incluye la participación obligatoria en un taller proceso, el cual incluye la participación obligatoria en un taller.



**Kuhn**  
Funeral Home, INC.  
739 Penn Avenue  
West Reading, PA 19611  
610-374-5440

Edward J. Kuhn, Jr.  
Supervisor

Michael R. Kuhn  
President

Wilfredo Diaz  
Parishioner



**Kuhn**  
Funeral Home  
& Crematory, INC.  
5153 Kutztown Road  
Temple, PA 19560  
610-921-2225



**Gabriela G. Rafal**  
Attorney-At-Law • Abogada  
*Hablamos Español*



800-222-8792 - 610-376-1696  
www.galfandberger.com • grafal@galfandberger.com  
Personal Injury • Workers' Compensation • Social Security Disability • Slip & Falls • Medical Malpractice • Automobile Accidents • Employment & Labor Law • Defective Products • Unsafe Machinery • Construction Accidents • Hand & Arm Injuries • Explosions & Burns

See what *color* can do for you!



to advertise in color, please call us at

John Patrick Publishing  
**800-333-3166**

Stay Healthy & Stay Connected with *MyChart*

- Message your provider
- View test results
- Request an appointment
- Request prescription refills



484-628-6924 | mychart.readinghealth.org



**Make a Difference in Your Community**

**VOLUNTEER**  
with the American Red Cross

Join today at [redcross.org/Volunteer](http://redcross.org/Volunteer)



Plumbing • Heating  
Air Conditioning  
**610-373-3229**  
448 Snyder Road, Reading



**HEATING OIL & PROPANE**  
Heating/Cooling Service  
& Installation  
**610-670-1000**

Thanks...  
Please take the time to read the ads which make your bulletin possible. Help support them as they support the parish. Mention the church bulletin when you patronize their establishments.  
Let them know they are appreciated.



Commercial Rates are at an **All Time Low**. Contact us today to get a free analysis to see if we can help **Save you money** with your monthly payments on your commercial property. Multi-Family, Retail, Office Building, Apartment and Condos. Can close in as little as 45 days! Four season customer service is our top priority.  
Call us today **215-586-1575** or **267-251-0341**  
**www.ducfunding.com**  
3900 City Avenue, Suite 107 • Philadelphia, PA 19131



*Wedding Invitations & Holiday Cards*

Log Onto [www.jpcc.net](http://www.jpcc.net) conveniently from your home or office.  
ONLINE CATALOG • ONLINE ORDERING • ONLINE PROOFING  
All Major Credit Cards Accepted  
FREE UPS GROUND SHIPPING!

**BUILD YOUR COMMUNITY!**




Patronize the Advertisers who make this bulletin possible!



100 Lancaster Ave.  
Reading, PA 19611  
(610) 376-1888  
Fax: 610-376-6726  
**Family Restaurant**  
OPEN 24/7  
QueenCityReading.com

**BUILDING the KINGDOM of GOD TOGETHER**

**catholicmatch®**  
Pennsylvania



CatholicMatch.com/  
datePA



**AUMAN**  
Funeral Homes

Theo. C. Auman Funeral Home, Inc.  
247 Penn Street • Reading PA 19601 • 610-374-4505



**Dignity**  
MEMORIAL

Rochelle P. Hess, Supv.